

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-345

PROJET DE LOI C-345

An Act to protect firefighters, paramedics
and other first responders

Loi visant à protéger les pompiers,
ambulanciers paramédicaux et autres
premiers répondants

FIRST READING, JUNE 19, 2023

PREMIÈRE LECTURE LE 19 JUIN 2023

MR. JULIAN

M. JULIAN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide that the murder of a first responder is automatically first degree murder, to increase the maximum term of imprisonment for the aggravated assault of certain persons, including first responders, and to create an offence of assaulting a first responder.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir que le meurtre d'un premier répondant est automatiquement assimilé à un meurtre au premier degré, d'augmenter la peine d'emprisonnement maximale pour voies de fait graves contre certaines personnes, dont les premiers répondants, et d'ériger en infraction le fait d'exercer des voies de fait contre un premier répondant.

BILL C-345

An Act to protect firefighters, paramedics and other first responders

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 Section 2 of the *Criminal Code* is amended by adding the following in alphabetical order:

first responder means a person who is employed, or formally engaged on a volunteer basis, to be among the first on the scene of an accident, fire or other emergency to provide medical assistance or firefighting services, and includes an emergency medical technician, a paramedic and a firefighter; (*premier répondant*)

2 Subparagraphs (a)(xliii.1) and (xliii.2) of the definition *offence* in section 183 of the Act are replaced by the following:

(xliii.1) section 270.01 (assaulting peace officer or first responder with weapon or causing bodily harm),

(xliii.2) section 270.02 (aggravated assault of peace officer or first responder),

3 Subsection 231(4) of the Act is amended by striking out “or” at the end of paragraph (b), by adding “or” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):

(d) a first responder acting in the course of their duties.

PROJET DE LOI C-345

Loi visant à protéger les pompiers, ambulanciers paramédicaux et autres premiers répondants

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 L’article 2 du *Code criminel* est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :

premier répondant Personne qui est employée ou qui s’est officiellement portée volontaire pour être parmi les premiers à arriver sur les lieux d’un accident, d’un incendie ou d’une autre situation d’urgence afin de fournir une aide médicale ou des services de lutte contre les incendies. Sont notamment visés le technicien en soins médicaux d’urgence, l’ambulancier paramédical et le pompier. (*first responder*)

2 Les sous-alinéas a)(xliii.1) et (xliii.2) de la définition de *infraction*, à l’article 183 de la même loi, sont remplacés par ce qui suit :

(xliii.1) l’article 270.01 (agression armée ou infliction de lésions corporelles — agent de la paix ou premier répondant),

(xliii.2) l’article 270.02 (voies de fait graves — agent de la paix ou premier répondant),

3 Le paragraphe 231(4) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa c), de ce qui suit :

d) d’un premier répondant.

4 Subsection 268(2) of the Act is replaced by the following:

Punishment

(2) Every one who commits an aggravated assault is guilty of an indictable offence and liable

(a) if the complainant is a person described in subsection 231(4), to imprisonment for a term not exceeding 20 years; and

(b) in any other case, to imprisonment for a term not exceeding 14 years.

5 Paragraph 270(1)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) assaults a public officer, peace officer or first responder engaged in the execution of their duty or a person acting in aid of such an officer or first responder;

6 (1) Subparagraphs (a)(xi.1) and (xi.2) of the definition primary designated offence in section 487.04 of the Act are replaced by the following:

(xi.1) section 270.01 (assaulting peace officer or first responder with weapon or causing bodily harm),

(xi.2) section 270.02 (aggravated assault of peace officer or first responder),

(2) Subparagraph (c)(viii) of the definition secondary designated offence in section 487.04 of the Act is replaced by the following:

(viii) section 270 (assaulting a peace officer or a first responder),

7 Subparagraph (b)(xvii) of the definition designated offence in section 752 of the Act is replaced by the following:

(xvii) paragraph 270(1)(a) (assaulting peace officer or first responder),

4 Le paragraphe 268(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Peine

(2) Quiconque commet des voies de fait graves est coupable d'un acte criminel et passible :

a) dans le cas où le plaignant est une personne visée au paragraphe 231(4), d'un emprisonnement maximal de vingt ans;

b) dans les autres cas, d'un emprisonnement maximal de quatorze ans.

5 L'alinéa 270(1)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) soit contre un fonctionnaire public, un agent de la paix ou un premier répondant agissant dans l'exercice de leurs fonctions, ou une personne qui leur prête main-forte;

6 (1) Les sous-alinéas a)(xi.1) et (xi.2) de la définition de infraction primaire, à l'article 487.04 de la même loi, sont remplacés par ce qui suit :

(xi.1) article 270.01 (agression armée ou infliction de lésions corporelles — agent de la paix ou premier répondant),

(xi.2) article 270.02 (voies de fait graves — agent de la paix ou premier répondant),

(2) Le sous-alinéa c)(viii) de la définition de infraction secondaire, à l'article 487.04 de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

(viii) article 270 (voies de fait contre un agent de la paix ou un premier répondant),

7 Le sous-alinéa b)(xvii) de la définition de infraction désignée, à l'article 752 de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

(xvii) l'alinéa 270(1)a) (voies de fait contre un agent de la paix ou un premier répondant),

Consequential Amendments

R.S., c. C-44; 1994, c. 24, s. 1(F)

Canada Business Corporations Act

8 Paragraphs 1(z.017) to (z.019) of the schedule to the *Canada Business Corporations Act* are replaced by the following:

(z.017) subsection 270(1) (assaulting a peace officer or first responder); 5

(z.018) subsection 270.01(1) (assaulting peace officer or first responder with weapon or causing bodily harm);

(z.019) section 270.02 (aggravated assault of peace officer or first responder); 10

1992, c. 20

Corrections and Conditional Release Act

9 Paragraphs 1(x) to (x.2) of Schedule I to the *Corrections and Conditional Release Act* are replaced with the following:

(x) section 270 (assaulting a peace officer or a first responder); 15

(x.1) section 270.01 (assaulting peace officer or first responder with weapon or causing bodily harm);

(x.2) section 270.02 (aggravated assault of peace officer or first responder);

Modifications corrélatives

L.R., ch. C-44; 1994, ch. 24, art. 1(F)

Loi canadienne sur les sociétés par actions

8 Les alinéas 1z.017) à z.019) de l'annexe de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* sont remplacés par ce qui suit :

z.017) paragraphe 270(1) (voies de fait contre un agent de la paix ou un premier répondeur); 5

z.018) paragraphe 270.01(1) (agression armée ou infliction de lésions corporelles — agent de la paix ou premier répondeur);

z.019) article 270.02 (voies de fait graves — agent de la paix ou premier répondeur); 10

1992, ch. 20

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

9 Les alinéas 1x) à x.2) de l'annexe I de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* sont remplacés par ce qui suit :

x) article 270 (voies de fait contre un agent de la paix ou un premier répondeur); 15

x.1) article 270.01 (agression armée ou infliction de lésions corporelles — agent de la paix ou premier répondeur);

x.2) article 270.02 (voies de fait graves — agent de la paix ou premier répondeur); 20